



Law of the Sea Information Circular

No. 34

Circulaire d'information sur le droit de la mer

October 2011 | octobre 2011

**asdf**

Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea  
Office of Legal Affairs

Division des affaires maritimes et du droit de la mer  
Bureau des affaires juridiques

IF ANY INFORMATION CONTAINED IN THIS LAW OF THE SEA INFORMATION

CIRCULAR IS REPRODUCED IN WHOLE OR IN PART,

DUE ACKNOWLEDGEMENT SHOULD BE GIVEN TO  
THE DIVISION FOR OCEAN AFFAIRS AND THE LAW OF THE SEA,  
OFFICE OF LEGAL AFFAIRS, UNITED NATIONS SECRETARIAT

---

## FOREWORD

This is the thirty-fourth issue of the Law of the Sea Information Circular, a periodic publication of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea (DOALOS), Office of Legal Affairs of the



## TABLE OF CONTENTS

---

### TABLE DES MATIÈRES

Page

- I. INFORMATION RELATING TO THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA OF 1982, THE AGREEMENT RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF PART XI OF THE CONVENTION AND THE AGREEMENT FOR THE IMPLEMENTATION OF THE PROVISIONS OF THE CONVENTION RELATING TO THE CONSERVATION AND MANAGEMENT OF STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS
- INFORMATION CONCERNANT LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER DE 1982, L'ACCORD RELATIF À L'APPLICATION DE LA PARTIE XI DE LA CONVENTION ET L'ACCORD AUX FINS DE L'APPLICATION DES DISPOSITIONS DE LA CONVENTION RELATIVES À LA CONSERVATION ET À LA GESTION DES STOCKS DE POISSONS CHEVAUCHANTS ET DES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

3.

A. Outer limits of the continental shelf beyond 200 nautical miles





A. Status of the Convention and of the Agreements as at 31 October 2011

1. Between June and October 2011 there were no additional ratifications of, or accessions to, the Convention. Thus, as at 31 October 2011, there were 162 Parties to the Convention, including the European Union.
2. Between June and October 2011, no additional States expressed their consent to be bound by the Agreement on Part XI. Thus, as at 31 October 2011, there were 141 Parties to that Agreement, including the European Union.
3. Between June and October 2011, there were no additional ratifications of or accessions to the 1995 Agreement for the implementation of the provisions of the Convention relating to the conservation and management of straddling fish stocks and highly migratory fish stocks. Thus, as at 31 October 2011, there were 78 Parties to this Agreement, including the European Union.
4. Official information regarding the status of the Convention and its Agreements (ratification, accession, etc.) is available on the website of the Treaty Section of the Office of Legal Affairs of the United Nations (hereinafter the "Treaty Section") at:  
*<http://treaties.un.org>*.
5. For ease of reference, a consolidated table and chronological lists recapitulating the status of the Convention and the related Agreements prepared by the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea (hereinafter, the "Division"), Office of Legal Affairs, are

B. Declarations and statements under articles 287, 298 and 310 of the Convention and under articles 30, 43 and 47 of the 1995 United Nations Fish Stocks Agreement

6. In the period May and October 2011, the following States made declarations or statements under articles 287, 298 and 310 of the Convention or under articles 30, 43 and 47 of the 1995 United Nations Fish Stocks Agreement: Fiji and Montenegro.

7. Official information regarding the declarations and statements under articles 287, 298 and 310 of the Convention and under articles 30, 43 and 47 of the 1995 United Nations Fish Stocks Agreement is available on the website of the Treaty Section at:  
*<http://treaties.un.org>*.

8. The texts of these declarations and statements are also published in the

2. Settlement of disputes mechanisms under the Agreement for the Implementation of the Provisions of the Convention relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks: Choice of procedure and optional exceptions to applicability of Part XV of the Convention under article 30 of the Agreement

12. The official texts of declarations, which contain choice of procedure and optional exceptions to applicability of Part XV of the Convention under article 30 of the Agreement, are available on the website of the Treaty Section at <http://treaties.un.org>.

13. A recapitulative table on the choice of procedure and optional exceptions to applicability of Part XV of the Convention under article 30 of the Agreement is available on the website of the Division at:  
[http://www.un.org/Depts/los/settlement\\_of\\_disputes/choice\\_procedure.htm](http://www.un.org/Depts/los/settlement_of_disputes/choice_procedure.htm).

14. Between June and October 2011, no States made declarations or statements that would contain choice of procedure and optional exceptions to applicability of Part XV of the Convention under article 30 of the Agreement.

2. Les mécanismes de règlement des différends conformément à l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs: Choix de la procédure et exceptions facultatives à l'application de la partie XV de la Convention conformément à l'article 30 de l'Accord

12. Les textes officiels des déclarations relatives au choix de la procédure et aux exceptions facultatives à l'application de la partie XV de la Convention conformément à l'article 30 de l'Accord sont disponibles sur le site Web de la Section des traités à l'adresse suivante: <http://treaties.un.org>.

13. De plus, un tableau récapitulatif concernant le choix de la procédure et les exceptions facultatives à l'application de la partie XV de la Convention conformément à l'article 30 de l'Accord est disponible à l'adresse suivante: [http://www.un.org/Depts/los/settlement\\_of\\_disputes/choice\\_procedure.htm](http://www.un.org/Depts/los/settlement_of_disputes/choice_procedure.htm)

17. The official information regarding the list of conciliators is available on the website of the Treaty Section at <http://treaties.un.org>.

(b) List of arbitrators

18. Between June and October 2011, one State nominated arbitrators. On 28 June 2011 Italy nominated Maurizio Maresca and Tullio Treves as arbitrators. On 5 October 2011 Portugal nominated Professor Nuno Sérgio Marques Antunes, as Arbitrator.

19. It is recalled that, under article 2, Annex VII to the Convention, a list of arbitrators shall be drawn up and maintained by the Secretary-General of the United Nations. Every State Party shall be entitled to nominate four arbitrators, each of whom shall be a person experienced in maritime affairs and enjoying the highest reputation for fairness, competence and integrity. The names of the persons so nominated shall constitute the list. If at any time the arbitrators nominated by a State Party in the list so constituted shall be fewer than four, that State Party shall be entitled to make further nominations as necessary. The name of an arbitrator shall remain on the list until withdrawn by the State Party which made the nomination, provided that such arbitrator shall continue to serve on any arbitral tribunal to which that arbitrator has been appointed until the completion of the proceedings before that arbitral tribunal.

20. The official information regarding the list of arbitrators is available on the website of the Treaty Section at <http://treaties.un.org>.

4. Lists of experts for the purposes of article 2 of Annex VIII (Special Arbitration) to the Convention

21. Article 2 of Annex VIII reads as follows:

*“Article 2 Lists of experts”*

“1. A list of experts shall be established and maintained in respect of each of the fields of (1) fisheries, (2) protection and preservation of the marine environment, (3) marine scientific research, and (4) navigation, including pollution from vessels and by dumping.

“2. The lists of experts shall be drawn up and maintained, in the field of fisheries by the Food and Agriculture Organization of the United Nations, in the field of protection and preservation of the marine environment by the United Nations Environment Programme, in the field of marine scientific research by the Intergovernmental Oceanographic Commission, in the field of navigation, including pollution from vessels and by dumping, by the International Maritime Organization, or in each case by the appropriate subsidiary body concerned to which such organization, programme or commission has delegated this function.

17. La liste officielle des conciliateurs est affichée sur le site Web de la Section des traités à la page suivante: <http://treaties.un.org>.

(b) Liste des arbitres

18. Entre juin et octobre 2011, un État a désigné des arbitres. L'Italie a désigné Maurizio Maresca et Tullio Treves comme arbitres le 28 juin 2011. Le 5 octobre 2011, le Portugal a désigné comme arbitre Professeur Nuno Sérgio Marques Antunes.

19. Il convient de rappeler que, conformément à l'article 2 de l'Annexe VII, le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies dresse et tient une liste d'arbitres. Chaque État Partie peut désigner quatre arbitres ayant l'expérience des questions maritimes et jouissant de la plus haute réputation d'impartialité, de compétence et d'intégrité. Le nom des personnes ainsi désignées est inscrit sur la liste. Si, à un moment quelconque, le nombre des arbitres désignés par un État Partie et figurant sur la liste est inférieur à quatre, cet État peut procéder aux désignations supplémentaires auxquelles il a droit. Le nom d'un arbitre reste sur la liste jusqu'à ce qu'il en soit retiré par l'État Partie qui l'a désigné, étant entendu que cet arbitre continue de siéger au sein de tout tribunal arbitral auquel il a été nommé jusqu'à ce que la procédure devant ce tribunal soit achevée.

20. La liste officielle des arbitres est affichée sur le site Web de la Section des traités à la page suivante: <http://treaties.un.org>.

4. Listes d'experts aux fins de l'article 2 de l'Annexe VIII (Arbitrage spécial) à la Convention

21. L'article 2 de l'Annexe VIII se lit comme suit:

*« Article 2 Listes d'experts »*

“1. Une liste d'experts est dressée et tenue pour

"3. Every State Party shall be entitled to nominate two experts in each field whose competence in the legal, scientific or technical aspects of such field is established and generally recognized and who enjoy the highest reputation for fairness and integrity. The names of the persons so nominated in each field shall constitute the appropriate list.

"4. If at any time the experts nominated by a State Party in the list so constituted shall be fewer than two, that State Party shall be entitled to make further nominations as necessary.

## II. OBLIGATIONS OF DEPOSIT AND DUE PUBLICITY

---

### OBLIGATIONS DE DÉPÔT ET DE PUBLICITÉ VOULUE

25. Coastal States, under article 16(2), article 47(9), article 75(2), and article 84(2), of the Convention, are required to deposit with the Secretary-General of the United Nations charts showing straight baselines and archipelagic baselines as well as

28. States Parties are encouraged to provide all the necessary information for conversion of the submitted geographic coordinates from the original datum into the World Geodetic System 84 (WGS 84), a geodetic datum system that is used by the Division for its internal data storage.

29. The Division is also assisting States in fulfilling their other obligations of due publicity established by the Convention. These obligations concern all laws and regulations adopted by the coastal State relating to innocent passage through the territorial sea (article 21 (3)) and all laws and regulations adopted by States bordering straits relating to transit passage through straits used for international navigation (article 42 (3)).

30. Notably, the Division informs States of the deposit of charts and geographical coordinates through a "maritime zone notification". The notifications are also listed in the *Law of the Sea Information Circular*, together with other relevant information concerning the discharge by States of the due publicity obligation. The past issues of the *Law of the Sea Information Circular* give ample evidence of the practice of States in this respect. The texts of the relevant legislation together with illustrative maps are then published in the *Law of the Sea Bulletin*.

31. Furthermore, concerning due publicity, article 25(3), of the Convention provides that "a coastal State may, without discrimination in form or in fact among foreign ships, suspend temporarily, in specified areas of its territorial sea the innocent passage of foreign ships if such suspension is essential for the protection of its security, including weapons exercise. Such suspension takes effect only after having been duly published."

A. Communications addressed to States Parties for the purpose of assisting them to comply with their deposit and due publicity obligations under the Convention

32. Following a coastal State becoming a Party to the Convention, the Division reminds that State of its deposit and due publicity obligations pursuant to the Convention.

28. Les États Parties sont invités à fournir toutes les informations nécessaires pour la conversion des coordonnées géographiques établies à partir des données initiales en données du Système géodésique mondial 84 (WGS 84), système de données géodésiques de plus en plus accepté comme norme et utilisé par la Division pour établir ses banques de données.

29. La Division assiste également les États à s'acquitter de leur obligation de publicité voulue en vertu de la Convention, à savoir : les lois et règlements, adoptés par un État côtier, relatifs au passage inoffensif dans sa mer territoriale (article 21(3)) et les lois et règlements, adoptés par les États riverains de détroits, relatifs au passage en transit dans les eaux des détroits servant à la navigation internationale (article 42(3)).

30. Notamment, la Division informe les États par une « notification zone maritime » que des cartes et des coordonnées géographiques ont été déposées. Ces renseignements sont énumérés dans la *Circulaire d'information sur le droit de la mer*, en même temps que d'autres informations pertinentes concernant l'exécution par les États de leur obligation de publicité. Les numéros précédents de la *Circulaire* rendent bien compte de la pratique suivie par les États à cet égard. Les textes de législations pertinentes et les cartes d'illustration sont publiés dans le *Bulletin du droit de la mer*.

31. De plus, concernant la publicité voulue, l'article 25(3) de la Convention prévoit que « l'État côtier peut, sans établir aucune discrimination de droit ou de fait entre les navires étrangers, suspendre temporairement, dans des zones déterminées de sa mer territoriale, l'exercice du droit de passage inoffensif des navires étrangers, si cette mesure est indispensable pour assurer sa sécurité, entre autres pour lui permettre de procéder à des exercices d'armes. La suspension ne prend effet qu'après avoir été dûment publiée ».

B. Submissions by States Parties in compliance with their deposit obligations

34. Between June and October 2011, Latvia deposited with the Secretary-General nautical charts and lists of geographical coordinates and points specifying the baselines and/or the outer limits of its maritime zones. In order to give due publicity to these nautical charts and the lists of geographical coordinates deposited with the Secretary-General of the United Nations, a "Maritime Zone Notification" has been circulated to all Member States of the United Nations, as well as States Parties to the Convention:

- Maritime Zone Notification, M.Z.N.84.2011.LOS of 13 July 2011 concerning the deposit by Latvia, pursuant to article 16(2), of the Convention, of charts showing the baselines and the outer limits of the territorial sea of the Republic of Latvia, including the lines of delimitation, as well as a list of geographical coordinates of points defining the baselines of the Republic of Latvia, as contained in Regulations 779 of 17 August 2010 on the coordinates of the points of the baselines.

35. The text of this Maritime Zone Notification as well as recapitulative information on submissions by States Parties in compliance with their deposit obligations is available on the website of the Division at:  
<http://www.un.org/Depts/los/LEGISLATIONANDTREATIES/depositpublicity.htm>.

36. The hard copies of charts are on file with the Division. All deposited lists of geographical coordinates may be consulted on the website of the Division at:  
<http://www.un.org/Depts/los/LEGISLATIONANDTREATIES>

C. Submissions by States Parties in compliance with their due publicity obligations

37. Between June and October 2011, no State transmitted to the Secretariat a copy of laws and regulations to which States Parties should give due publicity, as required by articles 21 and 42 of the Convention.

38. Recapitulative information regarding past submissions by States Parties in compliance with their publicity obligations as required by articles 21 and 42 of

B. Communications par les États Parties pour s'acquitter de leurs obligations de dépôt

34. Entre juin et octobre 2011, la Lettonie s'est acquittée de ses obligations en déposant auprès du Secrétaire général des cartes marines et des listes de coordonnées géographiques de points qui définissent ses lignes de base et les limites extérieures de ses zones maritimes. Afin de donner la publicité voulue à ces dépôts, la Division a fait parvenir aux États Parties à la Convention, ainsi qu'aux États Membres de l'Organisation des Nations Unies, la Notification Zone Maritime suivante:

- Notification Zone Maritime M.Z.N.84.2011.LOS du 13 juillet 2011 concernant le dépôt par la Lettonie, conformément au paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention, des cartes marines indiquant les lignes de base et les limites de la mer territoriale de la République de Lettonie, y compris les lignes de délimitation, ainsi qu'une liste des coordonnées géographiques de points servant à identifier les lignes de base de la République de Lettonie, telle que définie dans le Règlement 779 spécifiant les coordonnées de points des lignes de base, en date du 17 août 2010.

35. Le texte de cette Notification Zone Maritime ainsi que l'information récapitulative concernant les communications par lesquelles les États Parties se sont acquittés de leurs obligations de dépôt sont disponibles sur le site Web de la Division à l'adresse suivante:  
<http://www.un.org/Depts/los/LEGISLATIONANDTREATIES/depositpublicity.htm>

36. Les exemplaires papier des cartes marines sont en possession de la Division. Les listes de dépôt des coordonnées géographiques déposées auprès du Secrétaire général peuvent être consultées sur le site Web de la Division à l'adresse suivante:  
<http://www.un.org/Depts/los/LEGISLATIONANDTREATIES/depositpublicity.htm>



- A communication from the Government of Saudi Arabia dated 21 June 2011, in relation to a communication dated 5 May 2010 from the United Arab Emirates concerning the transit by Saudi Arabia (see MZN.77.2010.LOS).

40. The texts of the above-mentioned communications are available at:

III. INFORMATION ON ACTIONS REGARDING OUTER LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF BEYOND 200 NAUTICAL MILES

---

INFORMATION SUR LES ACTIVITÉS CONCERNANT LES LIMITES EXTÉRIEURES DU PLATEAU CONTINENTAL AU-DELÀ DE 200 MILLES MARINS

A. Outer limits of the continental shelf beyond 200 nautical miles from the baselines

1. Submissions made by coastal States to the Commission and preliminary information indicative of the outer limits of the continental shelf beyond 200 nautical miles

43. Between June and October

Continental Shelf Notification  
(CLCS.10.REV.2011.LOS of 26 July 2011)  
regarding the receipt of the revised submission made  
by Barbados to the Commission on the Limits of the  
Continental Shelf

Continental Shelf Notification  
(CLCS.57.2011.LOS of 7 September 2011)  
regarding the receipt of the submission made by  
Guyana to the Commission on the Limits of the  
Continental Shelf.

48. The texts of all previous continental shelf  
notifications are available at [www.un.org/  
Depts/los/clcs\\_new/commission\\_submissions.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/commission_submissions.htm).

B. Communications from States in response to Continental Shelf Notifications from the Secretary-General informing about the submissions to the Commission

49. Between June and October 2011, the following  
communications were received with reference to the  
submissions made by coastal States to the Commission on  
the Limits of the Continental Shelf:

A communication dated 20 June 2011 from India  
in relation to the submission by Bangladesh (see  
CLCS.55.2011.LOS of 25 February 2011);

Communications dated 3 August 2011 from  
China, and 11 August 2011 from the Republic of  
Korea in relation to the submission by Japan (see  
CLCS.13.2008.LOS of 19 November 2008).

50. The texts of the above-mentioned communications  
are available at:  
[http://www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/commission\\_submissions.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/commission_submissions.htm).

51. The following communications have also been  
received in relation to the preliminary information  
submitted by coastal States:

A communication dated 3 August 2011 from  
Gabon in relation to its preliminary information.

52. The texts of the above-mentioned communications  
are available at:  
[http://www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/clcs\\_home.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/clcs_home.htm).

53. The Secretariat informed the Commission on the  
Limits of the Continental Shelf accordingly.

Notification Plateau Continental  
(CLCS.10.REV.2011.LOS du 26 juillet 2011)  
concernant la réception de la demande révisée  
présentée par Barbade à la Commission des  
limites du plateau continental

Notification Plateau Continental  
(CLCS.57.2011.LOS du 7 septembre 2011)  
concernant la réception de la demande présentée par  
la République du Guyana à la Commission des  
limites du plateau continental.

48. Les textes des notifications plateau continental  
précédentes sont disponibles sur le site Web de la Division  
à l'adresse suivante [www.un.org/  
Depts/los/clcs\\_new/commission\\_submissions.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/commission_submissions.htm)

B. Communications des États en réponse aux Notifications Plateau Continental du Secrétaire général relatives aux demandes présentées à la Commission

49. Entre juin et octobre 2011, les communications  
suivantes ont été reçues en rapport aux demandes  
présentées à la Commission des limites du plateau  
continental:

La communication datée du 20 juin 2011 de  
en relation à la demande présentée par le Bangladesh  
(CLCS.55.2011.LOS du 25 février 2011);

Les communications datées du 3 août 2011 de la  
Chine, et du 11 août 2011 de la République de Corée  
en relation à la demande présentée par le Japon  
(CLCS.13.2008.LOS du 19 novembre 2008).

50. Les textes de ces communications sont disponibles